

Az Európai Unió Hivatalos Lapja

C 226



Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

55. évfolyam

2012. július 28.

Közleményszám	Tartalom	Oldal
II <i>Közlemények</i>		
AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK		
Európai Bizottság		
2012/C 226/01	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/02	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev) ⁽¹⁾	1
2012/C 226/03	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/04	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue) ⁽¹⁾	2
2012/C 226/05	Eljárásindítás (Ügyszám COMP/M.6570 – UPS/TNT Express) ⁽¹⁾	3
2012/C 226/06	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola) ⁽¹⁾	4
2012/C 226/07	Bejelentett összefonódás engedélyezése (Ügyszám COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV) ⁽¹⁾	4

HU

 Ár:
3 EUR

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

(folytatás a túloldalon)

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 226/08	Euroátváltási árfolyamok	5
2012/C 226/09	A 2011. pénzügyi évben a 05.08.06-os számú költségvetési tételen megítélt támogatások jegyzéke (A közzététel a 2208/2002/EK bizottsági rendelet alapján történt)	6

Számvevőszék

2012/C 226/10	10/2012. sz. különjelentés: „A személyzetfejlesztés eredményessége az Európai Bizottságnál”	11
---------------	---	----

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2012/C 226/11	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	12
2012/C 226/12	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	13



⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg

II

(Közlemények)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ KÖZLEMÉNYEK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6631 – Permira Europe III/Telepizza)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 226/01)

2012. július 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6631 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése**(Ügyszám COMP/M.6587 – Molson Coors/StarBev)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 226/02)

2012. június 6-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6587 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.5999 – Sanofi-Aventis/Genzyme)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 226/03)

2011. január 12-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32011M5999 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.6639 – Silver Lake/Global Blue)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 226/04)

2012. július 11-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6639 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Eljárásindítás**(Ügyszám COMP/M.6570 – UPS/TNT Express)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 226/05)

2012. július 20-án a Bizottság határozatot hozott, hogy eljárást indít a fent említett ügyben miután a bejelentett összefonódás közös piaccal való összeegyeztethetőségével kapcsolatban a Bizottság komoly kételyeket állapított meg. Jelen eljárásindítás a vizsgálat második fázisát nyitja meg a bejelentett összefonódás tekintetében, azonban nincs kihatással az ügyben hozandó végső határozatra. A határozat a Tanács 139/2004/EK rendeletének 6. cikke (1) bekezdésének c) pontján alapszik.

A Bizottság felkéri az érdekelt harmadik feleket, hogy esetleges észrevételeiket nyújtsák be a Bizottsághoz az említett összefonódás kapcsán.

Annak érdekében, hogy az észrevételeket az eljárás során teljes értékűen figyelembe lehessen venni, ezen közlemény megjelenését követő 15. napon belül az észrevételeknek el kell jutniuk a Bizottsághoz. Az észrevételek beküldhetők a Bizottsághoz faxon (fax szám: +32 22964301 / 2967244) vagy postai úton az alábbi hivatkozási számmal COMP/M.6570 – UPS/TNT Express a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.6573 – ForFarmers/Agricola)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 226/06)

2012. július 4-én a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak angol nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
- elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6573 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.

Bejelentett összefonódás engedélyezése
(Ügyszám COMP/M.6609 – Lagardère/Bouygues/JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 226/07)

2012. július 23-án a Bizottság úgy határozott, hogy engedélyezi e bejelentett összefonódást, és a közös piaccal összeegyeztethetőnek nyilvánítja. E határozat a 139/2004/EK tanácsi rendelet 6. cikke (1) bekezdésének b) pontján alapul. A határozat teljes szövege csak franciául nyelven hozzáférhető, és azután teszik majd közzé, hogy az üzleti titkokat tartalmazó részeket eltávolították belőle. A szöveg megtalálható lesz:

- a Bizottság versenypolitikai weboldalának összefonódásokra vonatkozó részében (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Ez az oldal különféle lehetőségeket kínál arra, hogy az egyedi összefonódásokkal foglalkozó határozatok társaság, ügyszám, dátum és ágazati tagolás szerint kereshetők legyenek,
 - elektronikus formában az EUR-Lex honlapon (<http://eur-lex.europa.eu/en/index.htm>) a 32012M6609 hivatkozási szám alatt. Az EUR-Lex biztosít online hozzáférést az európai uniós jogszabályokhoz.
-

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2012. július 27.

(2012/C 226/08)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam	
USD	USA dollár	1,2317	AUD Ausztrál dollár	1,1807
JPY	Japán yen	96,29	CAD Kanadai dollár	1,2407
DKK	Dán korona	7,4390	HKD Hongkongi dollár	9,5544
GBP	Angol font	0,78295	NZD Új-zélandi dollár	1,5287
SEK	Svéd korona	8,5008	SGD Szingapúri dollár	1,5407
CHF	Svájci frank	1,2010	KRW Dél-Koreai won	1 402,30
ISK	Izlandi korona		ZAR Dél-Afriai rand	10,1634
NOK	Norvég korona	7,4730	CNY Kínai renminbi	7,8591
BGN	Bulgár leva	1,9558	HRK Horvát kuna	7,5252
CZK	Cseh korona	25,310	IDR Indonéz rúpia	11 660,03
HUF	Magyar forint	282,65	MYR Maláj ringgit	3,8938
LTL	Litván litász/lita	3,4528	PHP Fülöp-szigeteki peso	51,639
LVL	Lett lats	0,6966	RUB Orosz rubel	39,7060
PLN	Lengyel zloty	4,1275	THB Thaiföldi baht	38,836
RON	Román lej	4,6110	BRL Brazil real	2,4875
TRY	Török líra	2,2386	MXN Mexikói peso	16,4814
			INR Indiai rúpia	68,1560

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A 2011. pénzügyi évben a 05.08.06-os számú költségvetési tételen megítélt támogatások jegyzéke

(A közzététel a 2208/2002/EK bizottsági rendelet alapján történt)

(2012/C 226/09)

KONKRÉT TÁJÉKOZTATÁSI INTÉZKEDÉSEK

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
Chambre d'agriculture Roussillon	Chambre d'agriculture Roussillon	19 ave de Grande Bretagne	66025 Perpignan Cedex	Perpignan	Franciaország	30 430,00	50,00	Gazdák az iskolában: Hogyan magyarázzuk el a KAP-ot a gyermekeknek?
COPA-COGECA	COPA-COGECA	Rue de Trèves 61	1040	Brüsszel	Belgium	20 745,00	50,00	A jövőbeli közös agrárpolitika: Mi forog kockán?
Stichting Groep van Brugge	Stichting Groep van Brugge	Plantsoen 114	6701 AT	Wageningen	Hollandia	59 862,00	50,00	„ELCAP – Ismerjük meg a KAP-ot, ismerjük meg az intézkedést”
Fundația ADEPT	Fundația ADEPT	Str. Viitorului bl. 8, ap. 19, Săcele	505600	Brassó	Románia	25 600,00	50,00	„Szemléltető piacok, a KAP keretében az európai társadalmi elvárásoknak megfelelő, fenntartható mezőgazdaság céljából nyújtott támogatások nemzeti szinten történő tudatosítása”
FEM	Fondazione Edmund Mach	Via E. Mach 1	38010	San Michele all'Adige	Olaszország	85 353,50	50,00	„EUROPE IN THE FIELD (agrár-Európa a helyszínen) – tájékoztatási tevékenység az állampolgárok és a fogyasztók számára”
Economedia AD	Economedia AD	Ivan Vazov street 20	1000	Szófia	Bulgária	35 025,00	50,00	Sikertörténetek a sikeres mezőgazdaságért
I.C.R.	Istituto Cooperativo di Ricerca società cooperativa	Via Cinthia Parco San Paolo 25	80126	Nápoly	Olaszország	41 407,50	50,00	KAP-reform és innovációs lépések a modern európai mezőgazdaságért
Coldiretti Veneto	Coldiretti Veneto	Via Torino 180, Mestre	30172	Velence	Olaszország	55 290,00	50,00	„A KAP Velencében – maximális információ a legtokéletesebb átültetésért”
Associazione Alessandro Bartola	Associazione Alessandro Bartola	Piazzale Martelli 8	60121	Ancona	Olaszország	53 280,00	50,00	„Új KAP egy jobb jövőért”
IFOAM EU Group	International Federation of Organic Agriculture Movements European Union Regional Group	Rue du commerce 124	1000	Brüsszel	Belgium	230 790,00	50,00	„A KAP potenciáljának felszabadítása a fenntartható, intelligens és inkluzív növekedés érdekében – a biogazdálkodás hozzájárulása”

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
MILITOS	Militos Emerging Technologies & Services, Filippos Karamanlis & Co	Viotias 3	152 31	K. Halandri, Athén	Görögország	22 677,50	50,00	„KAPd el a pillanatot: Egymással összefüggő és egymást kiegészítő tájékoztatási tevékenységek a közvélemény KAP-pal kapcsolatos tudatosságának növelése érdekében”
ARSSA	Agenzia Regionale per i Servizi di Sviluppo Agricolo	Piazza Torlonia 91	67051	Avezzano	Olaszország	30 265,00	50,00	„OPPORTUNITYPAC (a KAP-ban rejlő lehetőségek) a közös agrárpolitika és egy régió mindennapjai”
Hoferichter & Jacobs GmbH	Hoferichter & Jacobs Gesellschaft für audiovisuelle Medien und Kommunikationstechnologien GmbH	Alte Schönhauser Str. 9	10119	Berlin	Németország	105 000,00	49,75	„Tájak és emberek – Hogyan érinti a mezőgazdaság hazánkat”
CEJA	European Council of Young Farmers — CEJA	Rue Belliard 23A — Boîte 8	1040	Brüsszel	Belgium	22 969,50	50,00	„Adjunk arcot a termékek és a gazdálkodásnak, ismerjük meg a gazdát a termék mögött: fiatal európai mezőgazdasági termelők fotókiállítása”
Radio Italia Puglia srl	Radio Italia Puglia srl	Via Verga 9	70033	Corato	Olaszország	40 368,00	50,00	„iCAP – Az élet íze”
FEGAMA	Federacion Galega de Medio Ambiente	C/ Garcia Prieto, 5 bajo	15706	Santiago de Compostela	Spanyolország	107 025,00	50,00	„Az erős, fenntartható és kiegyensúlyozott KAP-ért”
Confédération Paysanne Nationale	Confédération Paysanne Nationale	104 rue Robespierre	93170	Bagnolet	Franciaország	47 355,00	50,00	Különböző területeken felmerülő élelmiszer- és mezőgazdasági kihívásoknak megfelelő jövőbeli KAP kialakítása – A francia kistermelői szövetség akcióprogramja
ARM	Azienda Romana Mercati, Azienda Speciale della Camera di Commercio Industria Artigianato e Agricoltura di Roma	Via de Burrò 147	00186	Róma	Olaszország	80 695,00	50,00	A vidék az iskolában: 3. kiadás
Qualivita	Fondazione Qualivita	Piazza Matteotti 30	53100	Siena	Olaszország	173 801,00	50,00	Az ágazat képviselőitől a fogyasztókig, élelmiszerminőségi információs lánc

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
COSPE	Cooperazione per lo Sviluppo dei Paesi Emergenti	Via Slataper 10	50134	Firenze	Olaszország	53 915,00	50,00	„EARTH4ALL-Terra Futura: una Terra per tutti” (A jövő Földje: a Föld mindenkié)
Confagricoltura Lombardia	Confederazione Generale Dell'Agricoltura Italiana	Viale Isonzo 27	20135	Milánó	Olaszország	25 290,00	50,00	„KAP: a mindnyájunkat érintő politika”
EFEAGRO SA	EFEAGRO SA	C/ Espronceda, 32	28003	Madrid	Spanyolország	184 824,98	48,00	„KAP, a jövőbe mutató politika”
IDC Cuenca	Asociación Instituto de Desarrollo Comunitario de Cuenca	C/ Segóbriga, 7	16001	Cuenca	Spanyolország	23 570,50	50,00	„Kedveld meg a KAP-ot”
LOSP	Latvian Agricultural Org Cooperation Council	Republikas laukumis 2	LV-1981	Riga	Lettország	60 725,50	50,00	KAP: a holnap ma kezdődik
UPA	Unións Agrarias — UPA	Doutor Maceira, 13-bajo	15706	Santiago de Compostela	Spanyolország	123 430,00	50,00	„A KAP új prioritásai”
ECVC	European Coordination Via Campesina	Rue de la Sablonniere 18	1000	Brüsszel	Belgium	51 065,50	50,00	„Több mezőgazdasági termelő, jobb élelmiszerek”
Rabat Local Council	Rabat Local Council	8, Triq 1-Isptar	1043	Rabat	Málta	54 951,50	50,00	„KAP, a lendületes jövőért”
Focus-Nunti Ltd	Focus-Nunti Ltd	ul. „Sultan Tepe“ № 8	1505	Szófia	Bulgária	234 888,00	50,00	Időt a mezőgazdaságnak
Darik Radio Plc	Darik Radio Plc	Knyaz Alexander Dondukov Buld 82	1504	Szófia	Bulgária	264 117,50	50,00	AgroWorld (Agrovilág)
PentAlpha GmbH	PentAlpha Verlag für Kunst und Medien gGmbH	Scheffelstr. 31a	04277	Lipcse	Németország	38 000,00	49,42	A mezőgazdaság iskolát teremt 2.0
Food Processing Industry	Food Processing Industry	Office 605, 108, 'G. Rakovski' st.	1000	Szófia	Bulgária	29 000,00	41,99	A KAP: az Európai Unióban készült élelmiszerek kiváló minőségének és biztonságosságának záloga

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
Arezzo Fiere e Congressi srl	Arezzo Fiere e Congressi srl	Via Spallanzani 23	52100	Arezzo	Olaszország	134 655,00	48,07	AGRI@TOUR: A közös agrárpolitika (KAP), amelynek rendeltetése a biológiai sokféleség és a környezet védelme. Az európai közös agrárpolitika előtt álló új kihívások áttekintése
EFRWP	Europejski Fundusz Rozwoju Wsi Polskiej	ul. Miedziana 3A	00-814	Varsó	Lengyelország	48 480,00	50,00	Hagyományos termékek – modern lengyel konyha
Standart news EAD	Standart news EAD	ul. „Mizia“ № 23	1124	Szófia	Bulgária	115 700,00	50,00	A közös agrárpolitika – gondoskodás a jövőről
CRA PACA	Chambre régionale d'agriculture Provence-Alpes-Côte d'Azur	22 avenue Henri Pontier	13626	Aix-en-Provence	Franciaország	27 162,50	50,00	KAP a vidéki tájaink megőrzéséért
Pogány-havas	Asociația Microregională Pogány-havas	Str. Szék nr. 123	530203	Miercurea Ciuc	Románia	24 208,00	50,00	A MEZŐGAZDASÁGI TERMELŐK NAGYSZERŰ MUNKÁT VÉGEZNEK!
AGRYA	Fiatalközvetítő Magyarországi Szövetsége	Váci út 134/C VI.28.	1138	Budapest	Magyarország	55 113,75	50,00	A közös agrárpolitika céljainak megismertetése fiatal mezőgazdasági termelők példáin keresztül
CIA	Confederazione Italiana Agricoltori (CIA)	Via Mariano Fortuny 20	00196	Róma	Olaszország	127 397,00	50,00	Az európai mezőgazdaság jövőjének letéteményesei a fiatal mezőgazdasági termelők: a 2013 utáni KAP szerepe ma
Strategma	Strategma	Triaditza street 4, fl. 4	1000	Szófia	Bulgária	63 500,00	49,62	„A KAP fiataloknak: tölts rá”
Kodukant	Estonian Village Movement Kodukant	Sirge 2	10618	Tallin	Észtország	41 858,00	50,00	Észt falvak IX. vidéki parlamentje: vissza a vidékre
FVM VKSZI	FVM Vidékfejlesztési, Képzési és Szaktanácsadási Intézet	Park utca 2.	1223	Budapest	Magyarország	38 635,00	50,00	„KAP-hatók-e a városi fiatalok?”
Région Centre	Conseil régional du Centre	9 rue Saint Pierre Lentin	45000	Orléans	Franciaország	76 510,00	50,00	Mezőgazdasági szakképzésben résztvevő fiatalok értékelik leendő szakmájukat a KAP változásainak fényében.

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
SRT	Societatea Română de Televiziune (TVR)	Calea Dorobanților nr. 191, sector 1	010565	Bukarest	Románia	156 650,00	50,00	„Mezőgazdaság – Az élet íze”
CIA LAZIO	Confederazione Italiana Agricoltori Associazione Regionale del Lazio	Via E. D'Onofio 57	00155	Róma	Olaszország	39 588,21	50,00	KAP: történelem és jövő. Tájékoztatósi program a közös agrárpolitikáról
Konkrét tájékoztatósi intézkedések összesen						3 361 174,94		

AZ ELŐZŐ ÉVEKBEN ODAÍTÉLT ÉS 2011-BEN ISMÉT LEKÖTÖTT TÁMOGATÁSOK

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
Documentary DK	Documentary.dk ApS	Det Gule Pakhus, Chr. IX's Vej 1 A	5600	Faaborg	Dánia	146 052,73	53,29	„Európai élelmiszer és mezőgazdaság 2020-ban”
Az előző években odaítélt támogatások összesen								
Mindösszesen						3 507 227,67		

Csak tájékoztatósi célból:

AZOK A 2011-BEN ODAÍTÉLT TÁMOGATÁSOK, AMELYEK ESETÉBEN A KÉRELMEZŐ UGYANABBAN AZ ÉVBEN TÖRÖLTE A PROGRAMOT (NINCS PÉNZÜGYI HATÁSUK)

A kérelmező neve (rövidítés)	A kérelmező neve (teljes)	Utca	Irányítószám	Város	Ország	Támogatási összeg (EUR)	Társfinanszírozás %-os aránya	Cím/leírás
ASOPROVAC	Asociación Española de Productores de Vacuno de Carne	Av. Europa, 20B	28108	Alcobendas	Spanyolország	75 160,80	49,62	„Éld meg a KAP-odat”
FAPA	Fundacja Programów Pomocy dla Rolnictwa FAPA	ul. Wspólna 30	00-930	Varsó	Lengyelország	22 102,30	50,00	„WPR ważna dla jakości żywności – ważna dla konsumenta” (KAP – fontos az élelmiszerminőség tekintetében – fontos a fogyasztó számára)
Törölt támogatások összesen						97 263,10		

SZÁMVEVŐSZÉK

10/2012. sz. különjelentés: „A személyzetfejlesztés eredményessége az Európai Bizottságnál”

(2012/C 226/10)

Az Európai Számvevőszék tájékoztatja Önt, hogy megjelent a 10/2012. sz., „A személyzetfejlesztés eredményessége az Európai Bizottságnál” című különjelentése.

A jelentés elolvasható, illetve letölthető az Európai Számvevőszék honlapján: <http://eca.europa.eu>

A jelentés nyomtatott formában ingyenesen megrendelhető a Számvevőszék alábbi címén:

European Court of Auditors
Unit 'Audit: Production of Reports'
12, rue Alcide de Gasperi
1615 Luxembourg
LUXEMBOURG

Tel. +352 4398-1

E-mail: eca-info@eca.europa.eu

vagy az EU-Könyvesbolt elektronikus megrendelőlapjának kitöltésével.

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora)****Egyszerűsített eljárás alá vont ügy****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2012/C 226/11)

1. 2012. július 20-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a The Procter & Gamble Company (a továbbiakban: P&G, Egyesült Államok) által tervezett összefonódásról, amely szerint e vállalkozás részesedés vásárlása útján kizárólagos irányítást szerez az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében az Arbora SA (a továbbiakban: Arbora, Spanyolország) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - a P&G esetében: háztartási tisztítószeresek, szépségápolási és egészségügyi termékek, csecsemő- és családi ápolószeresek előállítására,
 - az Arbora esetében: női higiéniai termékek, felnőtt inkontinencia-termékek, pelenkák, higiéniai és baba nedves törölkendők előállítására, forgalmazására és értékesítésére.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6678 – Procter & Gamble/Arbora hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2012/C 226/12)

1. 2012. július 20-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott a Mitsubishi Motors Corporation (a továbbiakban: MMC, Japán), a Mitsubishi Corporation (a továbbiakban: MC, Japán) és a Guangzhou Automobile (a továbbiakban: GAuto, Kína) tervezett összefonódásáról, amely szerint e vállalkozások részesedés vásárlása útján közös irányítást szereznek az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében egy újonnan alapított közös vállalkozás (Kína) felett.
2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:
 - az MMC esetében: személygépkocsik és könnyű haszongépjárművek előállítása és szállítása,
 - az MC esetében: kereskedelmi tevékenységek kifejlesztése és működtetése különböző iparágakra vonatkozóan, beleértve az ipari finanszírozást, az energetikát, a fém- és gépipart, a vegyipart, az élelmiszeripart és a környezetvédelmet,
 - a GAuto esetében: személygépkocsik, haszongépjárművek és gépjármű-alkatrészek előállítása és értékesítése, valamint olyan gépjárművekhez kapcsolódó szolgáltatások biztosítása Kínában, mint az eladás utáni szolgáltatások, a logisztika és a finanszírozás,
 - a közös vállalkozás esetében: személygépkocsik előállítása és értékesítése Kínában, valamint e tevékenységekhez kapcsolódó kutatás és fejlesztés.
3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja. A Bizottság az EK összefonódás-ellenőrzési rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.
4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az ügylet kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő 10 napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az észrevételeket a COMP/M.6687 – Mitsubishi Motors Corporation/Mitsubishi Corporation/Guangzhou Automobile/JV hivatkozási szám feltüntetése mellett lehet eljuttatni a Bizottsághoz faxon (+32 22964301), e-mailben a COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu címre, vagy postai úton a következő címre:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (EK összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 56., 2005.3.5., 32. o. (egyszerűsített eljárásról szóló közlemény).

2012-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves DVD	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 310 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	840 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi DVD (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	100 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, DVD, heti egy kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogsabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű DVD-n.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a <http://europa.eu> internetcímen találhat.

